

4"

CL95-CLE95

50 Hz 3000 1/min - 60 Hz 3600 1/min

2 poli • 2 poles • 2 polos • 2 ples • 2 polen • 2 полюсный



CL95-O
CLE95-O



CL95-G
CLE95-G



CLX95 - CLXV95
CLEX95 - CLEXV95

CL95 - CLE95

IT

IMPIEGHI

Funzionamento in pozzi da 4" o superiori con pompe sommerse di tipo radiale o semiasiale

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE - MOTORI STANDARD

Motore sommerso 4" a bagno d'olio, riavvolgibile. - Olio atossico per uso alimentare approvato FDA e Farmacopea Europea. - Flangia e sporgenza albero: secondo Norme NEMA 4" - Protezione: IP68 - Isolamento: Avvolgimento isolato in classe F - Albero interamente in acciaio inox AISI431 - Camicia esterna in acciaio inox AISI304, flangia in ghisa. - Una membrana di compensazione posta sul fondo del motore garantisce l'equilibrio delle pressioni interna/esterna unitamente alla variazione di volume dell'olio dovuta alla variazione di temperatura. Triplo sistema di tenuta sull'albero: Tenuta meccanica bidirezionale + Tenuta radiale + Parasabbia con tenuta laminare. - Motori monofase: motori di tipo PSC (condensatore permanentemente inserito). Il condensatore deve essere fornito dal cliente. - Senso di rotazione: motori monofase. antioraria vista lato sporgenza albero, motori trifase: indifferentemente oraria o antioraria. - Cavo idoneo per uso in acque potabili. Tutti i motori sono collaudati al 100%. Certificato di collaudo fornito a richiesta. - I motori serie CL sono idonei all'utilizzo con variatore di Frequenza (inverter). Rivolgersi al nostro servizio di assistenza tecnica per ulteriori informazioni.

DATI CARATTERISTICI

Monofase: potenze da 0,37 kW a 4 kW (CLE95: max 2,2 kW) - Trifase: da 0,37 kW a 7,5 kW (CLE95: max 2,2 kW) - Tensioni standard: 1~ 220-230 V / 3~ 380-400 (50Hz); 440 - 460 (60 Hz) Frequenze: 50 Hz (3000 1/min) e 60 Hz (3600 1/min) - Tolleranze sulle caratteristiche di funzionamento secondo IEC 60034-1.

INSTALLAZIONE E CARATTERISTICHE DI FUNZIONAMENTO

Temperatura max acqua: CL95: max 35°C - CLE95: max 25°C. - Massimo numero avviamenti/ora:

Tipo	1~		3~	
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3	4 ÷ 7,5
Avv. / h	30	20	30	20

Variazione di tensione: +6% / -6% Un - Profondità massima d'immersione: 200 m - Installazione: verticale - orizzontale (1~: fino a 3 kW, 3~: fino a 4 kW) - Carico assiale massimo consentito:

	CL95		CLE95
P(Kw)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500

Protezione contro sovraccarichi: la protezione deve essere fornita dal cliente e deve essere secondo standard EN 60947-4-1 con Trip time < 10 s a 5 x In.

VERSIONI SPECIALI

Versione con flangia in ottone (CL-O) Versione con flangia in acciaio inox microfuso (CLX) - Versione interamente in acciaio inox AISI 316 (CLXV) - Carico assiale 6500 N per motore CL95 2,2 kW - Versione con connettore rimovibile Versione per utilizzo con variatore di frequenza (inverter)

ACCESSORI A RICHIESTA

Protezione catodica contro corrosione
Quadro elettrico completo
Kit completi per giunzioni

EN

USES

Operation in 4" or larger diameter water wells, coupled with radial or semiaxial submersible pumps.

CONSTRUCTIVE CHARACTERISTICS - STANDARD MOTORS

4" oil filled submersible motor, completely rewindable - Non -toxic oil (USA FDA, US Pharmacopoeia/National Formulary, - USDA (Department of Agriculture), European Pharmacopoeia approved) - Flange and shaft protrusion in compliance with NEMA standards 4" - Degree of protection: IP 68 - Insulation class: insulated winding class F - Shaft entirely made of stainless steel AISI 431 - Outer shell made of stainless steel AISI304. Cast iron flange - A compensation membrane on the bottom of the motor ensures - the balance between the internal and external pressures, along - with the variation of the oil volume due to the temperature. - Triple seal system on rotor shaft: bi-directional mechanical seal+ radial seal +sand-guard with laminar seal. Single phase motors: PSC type (Permanent Split Capacitor). - Capacitor have to be provided by the customer. - Rotation: Single phase motors: counter clockwise facing shaft end, three phases motors: clockwise or counter clockwise without distinction. - Cable material suitable for use with drinking water. - All motors 100% tested (test report supplied upon request). -Series CL motors are suitable for use with frequency changer. You can address to our technical servicing for any further information.

FEATURES

Single phase motors: from 0,37 kW up to 4 kW (CLE95: max 2,2 kW) - Three phases motors: from 0,37 kW up to 7,5 kW (CLE95: max 2,2 kW) Standard voltages: 1~ 220-230 V / 3~ 380-400 (50Hz); 440- 460 (60 Hz) - Frequency: 50 Hz (3000 1/min) and 60 Hz (3800 1/min) - Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1

INSTALLATION AND OPERATION CHARACTERISTICS

Max water temperature: CL95: max 35°C - CLE95: max 25°C - Max starts / h:

Type	1~		3~	
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3	4 ÷ 7,5
Avv. / h	30	20	30	20

Allowable voltage variation: +6% / -6% Un - Max immersion depth: 200 m - Mounting: vertical / horizontal (1~ up to 3 kW, 3~ up to 4 kW) - Max allowable axial thrust:

	CL95		CLE95
P(Kw)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500

Motor protection against overloads: protection have to be provided by the customer and it has to be according to EN 60947-4-1. Trip time < 10 s at 5 x In.

SPECIAL VERSIONS

Version with brass flange (CL-O) - Version with precision casting stainless steel flange (CLX) Version in stainless steel AISI 316 (CLXV) - CL95 2,2 kW motor with axial thrust up to 6500 N - Version with plug-in lead connector - Version for use with frequency converter (inverter)

ACCESSORIES ON REQUEST

Cathodic protection against corrosion
Complete control box
Complete splicing kit

ES

APLICACIONES

Funcionamiento en pozos de 4" o superiores con bombas sumergidas radiales o semiaxiales.

CARACTERISTICAS DE CONSTRUCCION - MOTORES ESTANDAR

Motor sumergible 4" en baño de aceite, rebobinable Aceite no tóxico, según las normas de Farmacopea Europea y de F.D.A.(Food and Drug Administration- U.S.A.) - Brida de acople a la bomba: según normas NEMA 4" - Grado de protección: IP68 - Aislamiento: aislamiento de bobinado clase F - Eje rotor enteramente en acero inoxidable AISI431 - Camisa en acero inoxidable AISI304. Brida en fundición gris - Una membrana puesta en el fondo del motor garantiza el equilibrio de las presiones interior/ exterior, junto con la variación de volumen del aceite debida a la temperatura. - Sistema de cierre múltiple al saliente del eje rotor: Cierre mecánico bidireccional + Cierre radial sobre el eje + Para-arena con cierre laminar - Motores monofásicos: los motores monofásicos son del tipo PSC (permanent split capacitor) con condensador siempre conectado. - El condensador tiene que ser suministrado por el cliente. Sentido de rotación: motores monofásicos, antihorario visto del lado superior de eje, motores trifásicos: sin distinción horario o antihorario. Cable a normas para aguas potables - Todos los motores son probados al 100%. Certificado de prueba - suministrado bajo demanda. - Los motores de la serie CL están idoneos para la aplicación con variador de frecuencia. Consultare nuestro centro de asistencia técnica para más informaciones.

LIMITE DE EMPLEO

Motores monofásicos: de 0,37 kW a 4 kW (CLE95: max 2,2 kW) - Motores trifásicos: de 0,37 kW a 7,5 kW (CLE95: max 2,2 kW) - Tensiones estándar: 1~ 220-230 V / 3~ 380-400 (50Hz); 440 - 460 (60 Hz) Frecuencias: 50 Hz (3000 1/min) y 60 Hz (3800 1/min) - Tolerancia según normas IEC 60034-1.

INSTALACION Y CARACTERISTICAS DE FUNCIONAMIENTO

Max temperatura agua: CL95: max 35°C - CLE95: max 25°C - Cantidad máxima de arranques por hora:

Tipo	1~		3~	
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3	4 ÷ 7,5
Avv. / h	30	20	30	20

Variación admisible de tensión: +6% / -6% Un - Profundidad máxima de inmersión: 200 m - Instalación: posición vertical / horizontal (1~: hasta 3 kW, 3~: hasta 4 kW) - Carga axial máxima admisible:

	CL95		CLE95
P(Kw)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500

Protección contra sobrecarga: la protección tiene que ser suministrada por el cliente y debe estar según el estándar EN 60947-4-1 con Trip time < 10 s a 5 x In

VERSIONES ESPECIALES

Version con brida de acople en latón (CL-O) Version con brida de acople en acero inoxidable microfundido (CLX) - Versión en acero inoxidable AISI 316 (CLXV) - Carga axial 6500 N para motor desde CL95 2,2 kW - Version con conector extraíble - Versión para uso con convertidor de frecuencia (inverter)

ACCESORIOS BAJO DEMANDA

Protección catódica contra la corrosión
Caja de control completa
Kit completos para empalmes

FR

MODE D'EMPLOI

Fonctionnement en puits de 4" (CL95 - CLE95) ou supérieurs avec pompes immergées de type radiale ou semi axiales.

CARACTERISTIQUES CONSTRUCTIVES - MOTEURS STANDARD

Moteur immergé à bain d'huile, rebobinable. Huile atoxique pour usage alimentaire selon les prescriptions de FDA et Farmacopea Européenne. - Bride et accouplement: selon la norme NEMA 4". - Protection: IP68. Isolation: Classe F. - Arbre complètement en acier INOX AISI431. - Chemise extérieure en acier inox AISI 304. Bride en fonte. - Une membrane de compensation placée sur le fond du moteur assure l'équilibre des pressions intérieure/extérieure conjointement à la variation de volume de l'huile due à la variation de température. - Triple système d'étanchéité sur l'arbre: garniture mécanique bidirection + garniture radiale + bague anti-sable avec étanchéité. Moteurs monophasés: Moteurs du type PSC (avec condensateur toujours inséré). Le condensateur doit être fourni par le client. - Sens de rotation: - Moteurs monophasés: Contraire aux aiguilles d'une montre en regardant le côté de la saignée de l'arbre. - Moteurs triphasés: Indifféremment contraire ou pareil aux aiguilles d'une montre. - Cable convenable pour usage en eaux potables. - Tous les moteurs sont essayés au 100%. Le rapport d'essai est fourni sur demande. Les moteurs série CL peuvent être utilisés avec variateur de vitesse. - Contacter notre service technique pour plus d'informations.

DONNEES DE FONCTIONNEMENT

Monophasé: de 0,37 kW à 4 kW (CLE95: max 2,2kW) - Triphasé: de 0,37 kW à 7,5 kW (CLE95: max 2,2kW) Voltage standard: 1~ 220-230V / 3 ~ 380/400 (50Hz); 440-460 60Hz - Fréquence: 50Hz (3000 1/min) et 60Hz (3600 1/min) - Tolérances selon IEC60034-1

INSTALLATION ET CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT

Température max de l'eau: CL95: max 35°C - CLE95: max 25°C - Max numéro de démarrages/heure:

Tipo	1~		3~	
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3	4 ÷ 7,5
Avv. / h	30	20	30	20

Variation de tension: +6% -10% Un - Profondeur max d'immersion: 200m - Installation: verticale/horizontale (1~: jusqu'à 3 kW, 3~: jusqu'à 4 kW) Max Charge axiale admis:

	CL95		CLE95
P(Kw)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500

Protection contre les surcharges: la protection doit être fournie par le client et doit être selon les standards EN 60947-4-1 avec trip time < 10 s à 5 x In.

VERSIONES ESPECIALES

Versión avec bride en laiton (CL-0) - Version avec bride en acier inoxydable micromoulé (CLX) - Version entièrement en acier inox AISI 316 (CLXV) - Charge axiale 6500 N pour moteur CL95 2,2 kW - Version avec connecteur amovible - Version pour une utilisation avec variateur de fréquence (inverter)

ACCESSOIRES SUR DEMANDE

Protection cathodique contre la corrosion - Panneau électrique complète - Kit complète avec jonctions

DE

BETRIEBE

Insatz in 4" (CL95 - CLE95) oder größeren Brunnen mit Unterwasserpumpen vom radialen oder halbaxialen Typ.

BAUEIGENSCHAFTEN - STANDARDMOTOREN

Unterwassermotor ölfüllig, wiederwickelbar. Ungiftiges Öl für Lebensmittelgebrauch, von FDA und der Europäischen Pharmakopie geprüft. Flansch und Wellenvorsprung nach den Normen NEMASchutzart: IP 68 - Isolation: Klasse F. Welle vollständig aus rostfreiem Edelstahl AISI431. - Äußerer Mantel aus rostfreiem Edelstahl AISI304, Flansch aus Gusseisen. - Die auf dem Boden des Motors vorhandene Kompensationsmembrangewährleistet das Gleichgewicht vom inneren und äußeren Druck gleichzeitig mit der Änderung des Umfangs des Öls, die von dem Temperaturwandel abhängt. - Dreifaches System von Wellendichtung: bidirektion mechanische Dichtung + radiale Dichtung + Sandschutz mit laminarer Dichtung. - Einphasige Motoren: Motor vom Typ PSC (permanent eingebauter Kondensator) - Drehrichtung: - Einphasige Motoren: Gegen den Uhrzeigersinn, von der Wellenvorsprung gesehen. - Dreiphasige Motoren: ohne Unterschied im Uhrzeigersinn. - Das Kabel ist für das Trinkwasser geeignet. - Alle Motoren sind 100% getestet. Das Prüfzertifikat wird auf Anfrage geliefert. - Die Unterwassermotoren CL sind für den Betrieb mit einem Frequenzumrichter geeignet. - Wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst für mehr Informationen.

EIGENSCHAFTSANGABEN

Einphasig: von 0,37 kW bis 4 kW (CLE95: max 2,2kW) - Dreiphasig: von 0,37 kW bis 7,5kW (CLE95: max 2,2kW) - Standardspannungen: 1~ 220-230 V / 3 ~ 380-400 (50Hz); 440-460 (60 Hz). Frequenzen: 50 Hz (3000 1/min) e 60 Hz (3600 1/min) - Toleranzen nach IEC 60034-1

EINBAU UND BETRIEBSANGABEN

Maximale Fördermedientemperatur: CL95: max 35°C - CLE95: max 25°C - Maximale Zahl der Starts pro Stunde

Tipo	1~		3~	
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3	4 ÷ 7,5
Avv. / h	30	20	30	20

Spannungsschwankung: +6% / -10% Un - Maximale Tauchtiefe: 200 m - Einbaulage: vertikal - horizontal (1~: bis 3 kW, 3~: bis 4 kW) Maximal zugelassene Längsbelastung:

	CL95		CLE95
P(Kw)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500

Überlastungsschutz: der Schutz soll vom Kunden geliefert werden und dem Standard EN 60947-4-1 mit der trip time < 10 s bis 5 x In.

SONDERAUSFÜHRUNGEN

Ausführung mit Messingflansch (CL-0) - Ausführung aus rostfreiem Feingussedelstahl (CLX) - Ausführung komplett aus rostfreiem Edelstahl AISI316 (CLXV) - Axialdruck 6500 N fuer den Motor CL95 2,2 kW - Ausführung mit Steckeranschluss - Ausführung fuer den Gebrauch mit dem Frequenzumrichter

ZUBEHÖR AUF ANFRAGE

Kathodenschutz gegen die Korrosion - Komplettes Schaltgerät - Kompletter Satz von Kupplungen

RU

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Использование в 4" (CL95 - CLE95) или больших скважинах в комплектации с радиальными или полусековыми скважинными насосами.

ХАРАКТЕРИСТИКИ КОНСТРУКЦИИ - СТАНДАРТНЫЕ ДВИГАТЕЛИ

Маслозаполненный, перематываемый погружной двигатель 4". Нетоксичное масло для продовольственных нужд одобренное FDA и Европейской фармакопеей. Фланец и концевой вал согласно нормам NEMA 4". - Защита IP68. Изоляция: обмотка с изоляцией класса F. Вал изготовлен полностью из нержавеющей стали AISI431. - Внешний кожух из нержавеющей стали AISI304, фланец из чугуна. - Компенсационная мембрана, находящаяся на дне двигателя гарантирует равновесие внутреннего/ внешнего давления вместе с изменением объема масла, которое происходит из-за изменений температуры. Трёхкратное уплотнение вала. Двухнаправленное механическое уплотнение + радиальное уплотнение + защита от песка с пластинчатым уплотнением. - Однофазные двигатели: двигатели типа PSC (конденсаторный двигатель с постоянно включённым конденсатором). Конденсатор должен быть приобретён клиентом. Направление вращения: однофазные двигатели против часовой стрелки (смотря со стороны концевой вала), трёхфазные двигатели без разницы: по часовой стрелке или против часовой стрелки. Кабель подходит для использования с питьевой водой. - Все двигатели проходят 100% тестирование. Протокол испытаний предоставляется по запросу. Двигатели серии CL подходят для использования с частотным преобразователем (инвертером). Обращайтесь наш центр технической поддержки если Вам необходима дополнительная информация.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Однофазный двигатель: от 0,37 кВт до 4 кВт (CLE макс 2,2 кВт) Трёхфазный двигатель: от 0,37 кВт до 7,5 кВт (CLE95 макс 2,2 кВт). - Стандартное напряжение: 1~ 220-230 В / 3 ~ 380-400 (50Гц); 440-460 (60 Гц). - Частота: 50 Гц (3000 об/мин) и 60 Гц (3600 об/мин) - Допущения согласно IEC 60034-1

УСТАНОВКА И ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Максимальная температура воды: CL95: макс 35°C - CLE95: макс 25°C - Макс. кол-во запусков в час:

Tipo	1~		3~	
P (kW)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 4	0,37 ÷ 3	4 ÷ 7,5
Avv. / h	30	20	30	20

Вариация напряжения: +6% / -6% Un - Максимальная глубина погружения: 200 м - Установка: вертикальная - горизонтальная (1~: до 3 кВт; 3~: до 4 кВт) - Максимально допустимая осевая нагрузка:

	CL95		CLE95
P(Kw)	0,37 ÷ 2,2	3 ÷ 7,5	0,37 ÷ 2,2
Ka (N)	3000	6500	1500

Защита от перенапряжения: защита должна поставяться клиентом и должна соответствовать стандарту EN 60947-4-1 с trip time < 10 s до 5 x In.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИСПОЛНЕНИЯ:

Исполнение с фланцем из латуни (CL-0) - Исполнение с фланцем из нержавеющей стали (CLX). - Исполнение полностью из нержавеющей стали AISI316 (CLXV) - Осевая нагрузка 6500 N для двигателей CL95 2,2 кВт - Исполнение со штекером - Исполнение для использования с частотным преобразователем (инвертером)

АКСЕССУАРЫ ПОСТАВЛЯЕМЫЕ ПО ЗАПРОСУ

Катодная защита против коррозии - Укомплектованная панель управления - Набор уплотнений

CL95 - CLE95

MATERIALI COMPONENTI PRINCIPALI A CONTATTO CON IL LIQUIDO

Materials of the main components in contact with the liquid • Materiales de los componentes principales en contacto con el liquido • Matériaux des composantes à contact avec le liquide • Materialien der Bestandteile im Kontakt mit der Flüssigkeit • Материалы деталей соприкасающихся с перекачиваемой жидкостью



CL95 - CLE95

MATERIALI COMPONENTI PRINCIPALI A CONTATTO CON IL LIQUIDO

Materials of the main components in contact with the liquid • Materiales de los componentes principales en contacto con el liquido • Matériaux des composantes à contact avec le liquide • Materialien der Bestandteile im Kontakt mit der Flüssigkeit • Материалы деталей соприкасающихся с перекачиваемой жидкостью

COMPONENTI Components компоненты		A RICHIESTA on request - bajo demanda - sur demand - auf anfrage - по запросу			
		CL95-G CLE95- G	CL95-0 CLE95-0	CLX95 CLEX95	CLXV95 CLEXV95
1	- Albero - Shaft - Eje - Arbre - Welle - Вал	- Acciaio inossidabile - Stainless steel - Acero inoxidable - Acier inoxydable - Rostfreier Stahl - нержавею AISI 431 (1.4057)	- Acciaio inossidabile - Stainless steel - Acero inoxidable - Acier inoxydable - Rostfreier Stahl - нержавеющая сталь AISI 431 (1.4057)		- Acciaio inossidabile - Stainless steel - Acero inoxidable - Acier inoxydable - Rostfreier Stahl - нержавеющая сталь DUPLEX (1.4362)
2	- Supporto superiore - Upper support - Soporte superior - Support supérieur - Oberer Träger - Верхняя опора	- Ghisa - Cast iron - Hierro fundido - Fonte - Güßeisen - Чугун EN-GJL-250	Ottone Brass Latón Laiton Messing латунь	- Acciaio inox microfuso - Precision casted stainless steel - Acero inox microfundido - Acier inox de microfusion - Edelstahlguss - литая нержавеющая сталь AISI 304 (1.4308)	- Acciaio inox microfuso - Precision casted stainless steel - Acero inox microfundido - Acier inox de microfusion - Edelstahlguss - литая нержавеющая сталь AISI 316 (1.4408)
3	- Tubo statore - Stator tube - Tubo estator - Tube stator - Wickelstator - Rohr - Кожух статора	- Acciaio inossidabile - Stainless steel - Acero inoxidable - Acier inoxydable - Rostfreier Stahl - нержавеющая сталь AISI 304 (1.4301)	- Acciaio inossidabile - Stainless steel - Acero inoxidable - Acier inoxydable - Rostfreier Stahl - нержавеющая сталь AISI 431 (1.4301)		- Acciaio inossidabile - Stainless steel - Acero inoxidable - Acier inoxydable - Rostfreier Stahl - нержавеющая сталь AISI 316 (1.4401)
/	- Parti in gomma - Rubber parts - Juntas de cauchou - Joints en caoutchouc - Bestandteile aus Gummi - Части из резины	NBR / EPDM	NBR / EPDM	NBR / EPDM	FPM
4	- Viteria - Screws - Tornillos - Vis - Schrauben - Набор винтов	- Acciaio inossidabile - Stainless steel - Acero inoxidable - Acier inoxydable - Rostfreier Stahl - нержавеющая сталь AISI 304 (1.4301)	- Acciaio inossidabile - Stainless steel - Acero inoxidable - Acier inoxydable - Rostfreier Stahl - нержавеющая сталь AISI 304 (1.4301)		- Acciaio inossidabile - Stainless steel - Acero inoxidable - Acier inoxydable - Rostfreier Stahl - нержавеющая сталь AISI 316 (1.4401)
/	- Tenuta meccanica - Mechanical seal - Cierre mecanico - Garniture mécanique - Механическое уплотнение - Mechanische Dichtung	BVPGG*		BVPGG*	
5	- Cavo - Cable - Cable - Câble - Kabel - Кабель		Certificato per acqua potabile Approved for drinking water Aprobado para el agua potable Certifié pour eau potable Bescheinigt fuer Trinkwasser Сертификат для питьевой воды		

Tenuta meccanica • Mechanical seal • Cierre mecanico

(B): Carbonio impregnato di resina - Carbon impregnated with resin - Carbono embebido con resina - Carbone imprégné avec résine - Kohlenstoff mit Harz getränkt - Углерод пропитанный смолой

(V): Ossido di allumina-Alumine oxyde-Oxydo de alumínio- Oxyde d'alumine- Alumine oxyd- оксид алюминия

(P): NBR

(G): Acciaio inox-Stainless steel-Acero inox-Acier inoxydable - Rostfreier Stahl (AISI 316) - нержавеющая сталь

CL95 - 4"

CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

Technical features at 50 Hz • Características técnicas a 50 Hz • Caracteristiques techniques au 50Hz • Technische eigenschappen bei 50 Hz • технические характеристики при 50 Hz

CL95M 50Hz Motori monofase • Single phase motors • Motores monofasicos • Moteurs monophasé • Einphasige motoren • однофазные двигатели

Motore tipo Motor type Тип эл/двигатель	PN		Un	In	n	Nn	Cosφ	Avviamento Starting Начало		Condensatore Condenser Конденсатор		Ka	θ	Cavo Cable Кабель	
	kW	HP	V	A	1/min	%	-	Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc	N	°C	mm ²	m
CL95-0,5M	0,37	0,5	230	4,8	2840	51	0,7	0,65	2,8	16	450	3000	35	4x1	2
CL95-0,75M	0,55	0,75	230	5,7	2850	60	0,74	0,65	2,9	20	450	3000	35	4x1	2
CL95-1M	0,75	1	230	7,0	2840	62	0,79	0,65	3,1	31,5	450	3000	35	4x1	2
CL95-1,5M	1,1	1,5	230	9,6	2850	63	0,82	0,65	3,5	40	450	3000	35	4x1	2
CL95-2M	1,5	2	230	11,5	2830	66	0,86	0,55	4,0	50	450	3000	35	4x1	2
CL95-3M(3kN)	2,2	3	230	14,4	2820	72	0,92	0,55	3,2	70	450	3000	35	4x1,5	3
CL95-3M(6,5kN)	2,2	3	230	14,4	2820	72	0,92	0,55	3,2	70	450	6500	35	4x1,5	3
CL95-4M	3	4	230	19,1	2820	72	0,95	0,55	3,5	100+100	450	6500	35	4x1,5	3
CL95-5M	4	5,5	230	24,8	2820	73	0,96	0,70	3,5	130+130	450	6500	35	4x2	3

CL95T 50Hz Motori trifase • Three phase motors • Motores trifasicos • Moteurs triphases • Dreiphasige motoren • трёхфазные двигатели

Motore tipo Motor type Тип эл/двигатель	PN		Un	In	n	Nn	Cosφ	Avviamento - Starting Начало		Ka	θ
	kW	HP	V	A	1/min	%	-	Ca/Cn	Ia/In	N	°C
CL95-0,5T	0,37	0,5	400	1,1	2820	66	0,72	3,0	4,8	4x1	2
CL95-0,75T	0,55	0,75	400	1,6	2830	72	0,72	3,5	5,3	4x1	2
CL95-1T	0,75	1	400	2,1	2840	75	0,72	3,7	5,5	4x1	2
CL95-1,5T	1,1	1,5	400	3,0	2830	76	0,72	3,2	5,3	4x1	2
CL95-2T	1,5	2	400	3,9	2825	76	0,72	3,4	5,3	4x1	2
CL95-3T(3kN)	2,2	3	400	5,8	2840	77	0,71	3,7	5,7	4x1	3
CL95-3T(6,5kN)	2,2	3	400	5,8	2840	77	0,71	3,7	5,7	4x1	3
CL95-4T	3	4	400	7,9	2830	78	0,70	2,9	4,5	4x1	3
CL95-5T	4	5,5	400	10,6	2830	78	0,70	2,9	4,5	4x1	3
CL95-7T	5,5	7,5	400	14,4	2830	79	0,70	3,0	4,5	4x1	3
CL95-10T	7,5	10	400	19,3	2820	79	0,71	3,0	5,0	4x1,5	3

Pn: Potenza nominale - Rated Output - Potencia nominal - Puissance Nominale - Nominaleleistung - Номинальная мощность

Un: Tensione nominale - Rated Voltage - Tension nominal - Tension nominale - Nominalspannung - Номинальное напряжение

In: Corrente nominale - Rated Current - Corriente nominal - Courant nominal - Nominalstrom - Номинальный ток

Nn: Velocità normale - RPM - Velocidad nominal - Vitesse nominale - Nominalgeschwindigkeit - Номинальная скорость

η: Rendimento - Efficiency - Rendimiento - Rendement - Wirkungsgrad - КПД

cosφ: Fattore di potenza - Power factor - Factor de potencia - Facteur de puissance - Leistungsfaktor - Фактор мощности

Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale - Locked rotor Torque/ Rated Torque - Couple de démarrage/Couple nominale - Anlaufdrehmoment/Nennmoment - Начальный пусковой момент/вращающий момент при номинальной нагрузке

Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale - Locked rotor current/Rated amperage - Corriente de arranque/Corriente nominal - Courant de démarrage/Courant nominal - Anlaufstrom / Nennstrom - Пусковой ток/ Номинальный ток

μF: Capacità del condensatore - Capacitor - Capacidad del condensador - Capacité du condensateur - Kondensatorleistung - Ёмкость конденсатора

Vc: Tensione condensatore - Capacitor voltage - Tension condensador - Tension condensateur - Kondensatorschaltung - Напряжение конденсатора

Ka: Carico assiale - Axial thrust - Carga axial - Charge axial - Längsbelastung - Осевая нагрузка

θ: Massima temperatura acqua - Max water temperature - Maxima temperatura del agua maximale - Max température de l'eau maximale - Fördermedientemperatur - Максимальная температура воды

FATTORE DI SERVIZIO - SERVICE FACTOR - FACTOR DE SERVICIO - FACTEUR DE SERVICE - DIENSTFAKTOR - СЕРВИС-ФАКТОР = 1

Servizio - service - servicio - service - dients - тип работы

Protezione - protection - proteccion - protection - schutz - защита

Forma - version - forma - forme - ausführung - форма

V19 avec goujons - V19 mit Stiftschrauben - V19 с призонными болтами

Raffreddamento - cooling - enfriamiento - refroidissement - kühlung - охлаждение

Classe isolamento - insulation class - clase aislamiento - classe d'isolement • isolationsklasse • класс изоляции

Motori costruiti in conformità alle norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle norme NEMA MG1 - 18.376 - 18.388 / Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 - 18.376 - 18.388 Std. / Motores construídos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 y a las normas NEMA MG1-18.376/18.388

Moteurs fabriqués en conformité avec les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 et les normes NEMA MG1-18.376 - 18.388 / Motoren nach IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 und NEMA MG1-18.376 - 18.388 gebaut / Двигатели, произведённые в соответствии с нормами IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 и с нормами NEMA MG1-18.376 - 18.388

Tolleranze secondo norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 / Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = NEMA MG1 - Std., DIN-VDE 0530 Std. / Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Normas NEMA MG1 - Normas DIN-VDE 0530 / Tolerances selon les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 / Toleranzen nach Standards IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Standards NEMA MG1 - Standards DIN-VDE 0530 / Допущения согласно нормам Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = нормам NEMA MG1 - нормам DIN-VDE 0530

CL95 - 4"

CARATTERISTICHE TECNICHE A 60 Hz

 Technical features at 60 Hz • Características técnicas a 60 Hz • Caracteristiques techniques au 60Hz -
 Technische eigenschappen bei 60 Hz • технические характеристики при 60 Hz

CL95M 60Hz Motori monofase • Single phase motors • Motores monofasicos • Moteurs monophasé • Einphasige motoren • однофазные двигатели

Motore tipo Motor type Тип эл/двигателя	PN		Un	In	I sf	Nn	n	Cosφ	Avviamento Starting Начало		Condensatore Condenser Конденсатор		S.F.	Ka	θ	Cavo Cable Кабель	
	kW	HP	V	A	A	1/min	%	-	Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc	-	N	°C	mm ²	m
CL95-0,5M	0,37	0,5	230	3,3	3,7	3450	60	0,84	0,70	3,4	12,5	450	1,25	3000	35	4x1	2
CL95-0,75M	0,55	0,75	230	4,6	5,5	3450	61	0,85	0,70	3,5	16	450	1,25	3000	35	4x1	2
CL95-1M	0,75	1	230	5,9	6,5	3450	62	0,85	0,70	3,7	25	450	1,25	3000	35	4x1	2
CL95-1,5M	1,1	1,5	230	8,4	9,9	3450	67	0,85	0,55	3,8	31,5	450	1,15	3000	35	4x1	2
CL95-2M	1,5	2	230	10,6	11,6	3450	68	0,94	0,55	3,9	40	450	1,15	3000	35	4x1	2
CL95-3M(3kN)	2,2	3	230	13,4	14,7	3400	73	0,98	0,55	3,5	60	450	1,15	3000	35	4x1,5	3
CL95-3M(6,5kN)	2,2	3	230	13,4	14,7	3400	73	0,98	0,55	3,5	60	450	1,15	6500	35	4x1,5	3
CL95-4M	3	4	230	17,9	20	3420	73	0,98	0,5	3,9	90+90	450	1,15	6500	35	4x1,5	3
CL95-5M	4	5,5	230	23,7	26	3420	76	0,98	0,5	4,1	130+130	450	1,15	6500	35	4x2	3

CL95T 60Hz Motori trifase • Three phase motors • Motores trifasicos • Moteurs triphases • Dreiphasige motoren • трёхфазные двигатели

Motore tipo Motor type Тип эл/двигателя	PN		Un	In	I sf	Nn	n	Cosφ	Avviamento Starting Начало		S.F.	Ka	θ	Cavo Cable Кабель	
	kW	HP	V	A	A	1/min	%	-	Ca/Cn	Ia/In	-	N	°C	mm ²	m
CL95-0,5T	0,37	0,5	460	1,0	1,1	3450	62	0,76	3,1	4,8	1,25	3000	35	4x1	2
CL95-0,75T	0,55	0,75	460	1,3	1,5	3470	68	0,76	3,2	5,5	1,25	3000	35	4x1	2
CL95-1T	0,75	1	460	1,7	1,9	3470	72	0,75	3,6	5,6	1,25	3000	35	4x1	2
CL95-1,5T	1,1	1,5	460	2,5	2,7	3460	76	0,78	3,4	5,4	1,15	3000	35	4x1	2
CL95-2T	1,5	2	460	3,1	3,6	3460	77	0,77	3,6	5,8	1,15	3000	35	4x1	2
CL95-3T(3kN)	2,2	3	460	4,9	5,4	3460	78	0,73	3,7	5,8	1,15	3000	35	4x1	3
CL95-3T(6,5kN)	2,2	3	460	4,9	5,4	3460	78	0,73	3,7	5,8	1,15	6500	35	4x1	3
CL95-4T	3	4	460	6,2	6,9	3450	85	0,71	3,2	5,7	1,15	6500	35	4x1	3
CL95-5T	4	5,5	460	8,4	9,5	3450	85	0,71	3,2	5,7	1,15	6500	35	4x1	3
CL95-7T	5,5	7,5	460	11,6	13,4	3450	85	0,71	3,1	5,4	1,15	6500	35	4x1	3
CL95-10T	7,5	10	460	15,5	18,0	3450	87	0,70	3,1	5,4	1,15	6500	35	4x1,5	3

Pn: Potenza nominale - Rated Output - Potencia nominal - Puissance Nominale - Nominaleleistung - Номинальная мощность

Un: Tensione nominale - Rated Voltage - Tension nominal - Tension nominale - Nominalspannung - Номинальное напряжение

In: Corrente nominale - Rated Current - Corriente nominal - Courant nominal - Nominalstrom - Номинальный ток

Nn: Velocità normale - RPM - Velocidad nominal - Vitesse nominale - Nominalgeschwindigkeit - Номинальная скорость

η: Rendimento - Efficiency - Rendimiento - Rendement - Wirkungsgrad - КПД

cosφ: Fattore di potenza - Power factor - Factor de potencia - Facteur de puissance - Leistungsfaktor - Фактор мощности

Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale - Locked rotor Torque/ Rated Torque - Couple de démarrage/Couple nominale - Anlaufdrehmoment/Nennmoment - Начальный пусковой момент/вращающий момент при номинальной нагрузке

Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale - Locked rotor current/Rated amperage - Corriente de arranque/Corriente nominal - Courant de démarrage/Courant nominal - Anlaufstrom / Nennstrom - Пусковой ток/ Номинальный ток

μF: Capacità del condensatore - Capacitor - Capacidad del condensador - Capacité du condensateur - Kondensatorleistung - Ёмкость конденсатора

Vc: Tensione condensatore - Capacitor voltage - Tension condensador - Tension condensator - Kondensatorspannung - Напряжение конденсатора

Ka: Carico assiale - Axial thrust - Charge axial - Charge axial - Längsbelastung - Осевая нагрузка

θ: Massima temperatura acqua - Max water temperature - Maxima temperatura del agua maximale - Max température de l'eau maximale - Fördermedientemperatur - Максимальная температура воды

FATTORE DI SERVIZIO - SERVICE FACTOR - FACTOR DE SERVICIO - FACTEUR DE SERVICE - DIENSTFAKTOR - СЕРВИС-ФАКТОР = 1,25 (0,37÷0,75kW) / 1,15 (>0,75kW)

Servizio - service - servicio - service - dients - тип работы

Protezione - protection - proteccion - protection - schutz - защита

Forma - version - forma - forme - ausführung - форма

V19 avec goujons - V19 mit Stiftschrauben - V19 с призонными болтами

Raffreddamento - cooling - enfriamiento - refroidissement - kühlung - охлаждение

Classe isolamento - insulation class - clase aislamiento - classe d'isolement - isolationsklasse - класс изоляции

Motori costruiti in conformità alle norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle norme NEMA MG1 - 18.376 - 18.388 / Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and

NEMA MG1 - 18.376 - 18.388 Std. / Motores construídos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 y a las normas NEMA MG1-18.376/18.388

Moteurs fabriqués en conformité avec les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 et les normes NEMA MG1-18.376 - 18.388 / Motoren nach IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 und NEMA MG1-18.376 - 18.388 gebaut / Двигатели, произведённые в соответствии с нормами IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 и с нормами NEMA MG1-18.376 - 18.388

Tolleranza secondo norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 - Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std, DIN-VDE 0530 std. - Tolerancia según normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530 - Tolerances selon les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 - Toleranzen nach Standards IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Standards NEMA MG1 - Standards DIN-VDE 0530 - Допущения согласно нормам Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = нормам NEMA MG1 - нормам DIN-VDE 0530

CLE95 - 4"

CARATTERISTICHE TECNICHE A 50 Hz

Technical features at 50 Hz • Características técnicas a 50 Hz • Caracteristiques techniques au 50 Hz

• Technische eigenschappen bei 50 Hz • технические характеристики при 50 Hz

CLE95M 50Hz Motori monofase • Single phase motors • Motores monofasicos • Moteurs monophasé • Einphasige motoren • однофазные двигатели

Motore tipo Motor type Тип двигателя	PN		Un	In	Nn	n	Cosφ	Avviamento Starting Начало		Condensatore Condenser Конденсатор		Ka	θ	Cavo Cable Кабель	
	kW	HP	V	A	1/min	%	-	Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc	N	°C	mm²	m
CLE95-0,5M	0,37	0,5	230	3,2	2850	55	0,95	0,50	3,5	16	450	1500	25	4x1	2
CLE95-0,75M	0,55	0,75	230	4,3	2850	58	0,95	0,50	3,5	20	450	1500	25	4x1	2
CLE95-1M	0,75	1	230	5,9	2850	61	0,96	0,50	3,7	32	450	1500	25	4x1	2
CLE95-1,5M	1,1	1,5	230	8,0	2840	65	0,98	0,50	3,7	40	450	1500	25	4x1	2
CLE95-2M	1,5	2	230	10,2	2830	66	0,98	0,50	3,6	50	450	1500	25	4x1	2
CLE95-3M(3kN)	2,2	3	230	16,2	2830	67	0,89	0,50	3,0	70	450	3000	25	4x1	3
CLE95-3M(6,5kN)	2,2	3	230	16,2	2830	67	0,89	0,50	3,0	70	450	6500	25	4x1,5	3

CLE95T 50Hz Motori trifase • Three phase motors • Motores trifasicos • Moteurs triphases • Dreiphasige motoren • трёхфазные двигатели

Motore tipo Motor type Тип двигателя	PN		Un	In	Nn	n	Cosφ	Avviamento Starting Начало		Ka	θ	Cavo Cable Кабель	
	kW	HP	V	A	1/min	%	-	Ca/Cn	Ia/In	N	°C	mm²	m
CLE95-0,5T	0,37	0,5	400	1,2	2840	65,5	0,7	4,7	4,7	1500	25	4x1	2
CLE95-0,75T	0,55	0,75	400	1,9	2810	67	0,65	3,4	4,2	1500	25	4x1	2
CLE95-1T	0,75	1	400	2,6	2835	68	0,64	3,5	4,3	1500	25	4x1	2
CLE95-1,5T	1,1	1,5	400	3,3	2820	70,5	0,7	3,4	4,6	1500	25	4x1	2
CLE95-2T	1,5	2	400	4,3	2810	71	0,71	3,4	4,7	1500	25	4x1	2
CLE95-3T(1,5kN)	2,2	3	400	6,7	2800	71	0,68	3,4	3,8	1500	25	4x1	3
CLE95-3T(3kN)	2,2	3	400	6,7	2800	71	0,68	3,4	3,8	3000	25	4x1	3

Pn: Potenza nominale - Rated Output - Potencia nominal - Puissance Nominale - Nominalleistung - Номинальная мощность

Un: Tensione nominale - Rated Voltage - Tension nominal - Tension nominale - Nominalspannung - Номинальное напряжение

In: Corrente nominale - Rated Current - Corriente nominal - Courant nominal - Nominalstrom - Номинальный ток

Nn: Velocità normale - RPM - Velocidad nominal - Vitesse nominale - Nominalgeschwindigkeit - Номинальная скорость

η: Rendimento - Efficiency - Rendimiento - Rendement - Wirkungsgrad - КПД

cosφ: Fattore di potenza - Power factor - Factor de potencia - Facteur de puissance - Leistungsfaktor - Фактор мощности

Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale - Locked rotor Torque/Rated Torque - Couple de démarrage/Couple nominale - Anlaufdrehmoment/Nennmoment - Начальный пусковой момент/вращающий момент при номинальной нагрузке

Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale - Locked rotor current/Rated amperage - Corriente de arranque/Corriente nominal - Courant de démarrage/Courant nominal - Anlaufstrom / Nennstrom - Пусковой ток/Номинальный ток

μF: Capacità del condensatore - Capacitor - Capacidad del condensador - Capacité du condensateur - Kondensatorleistung - Ёмкость конденсатора

Vc: Tensione condensatore - Capacitor voltage - Tension condensador - Tension condensator - Tension condensateur - Kondensatorschaltung - Напряжение конденсатора

Ka: Carico assiale - Axial thrust - Carga axial - Charge axial - Längsbelastung - Осевая нагрузка

θ: Massima temperatura acqua - Max water temperature - Maxima temperatura del agua maximale - Max température de l'eau maximale - Fördermedientemperatur - Максимальная температура воды

FATTORE DI SERVIZIO - SERVICE FACTOR - FACTOR DE SERVICIO - FACTEUR DE SERVICE - DIENSTFAKTOR - СЕРВИС-ФАКТОР = 1

Servizio - service - service - dents - тип работы

Protezione - protection - proteccion - protection - schutz - защита

Forma - version - forma - forme - ausführung - форма

res - V19 avec goujons - V19 mit Stiftschrauben - V19 с призонными болтами

Raffreddamento - cooling - enfriamiento - refroidissement - kühlung - охлаждение

Classe isolamento - insulation class - clase aislamiento - classe d'isolement • isolationsklasse • класс изоляции

S1

IP 68

V19 con prigionieri - V19 with stud bolts - V19 con tornillos opreso-

IC40

F

Motori costruiti in conformità alle norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle norme NEMA MG1 - 18.376 - 18.388 / Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 and NEMA MG1 - 18.376 - 18.388 Std. / Motores construidos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 y a las normas NEMA MG1-18.376/18.388

Moteurs fabriqués en conformité avec les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 et les normes NEMA MG1-18.376 - 18.388 / Motoren nach IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 und NEMA MG1-18.376 - 18.388 gebaut / Двигатели, произведённые в соответствии с нормами IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 и с нормами NEMA MG1-18.376 - 18.388

Tolleranze secondo norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 / Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = NEMA MG1 - Std., DIN-VDE 0530 Std. / Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Normas NEMA MG1 - Normas DIN-VDE 0530 / Tolerances selon les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 / Toleranzen nach Standards IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Standards NEMA MG1 - Standards DIN-VDE 0530 / Допущения согласно нормам Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = нормам NEMA MG1 - нормам DIN-VDE 0530

CLE95 - 4"

CARATTERISTICHE TECNICHE A 60 Hz

Technical features at 60 Hz • Características técnicas a 60 Hz • Caracteristiques techniques au 60 Hz
 - Technische eigenschappen bei 60 Hz • технические характеристики при 60 Hz

CLE95M 60Hz / Motori monofase • Single phase motors • Motores monofasicos • Moteurs monophasé • Einphasige motoren • однофазные двигатели

Motore tipo Motor type Тип эл/двигател	PN		Un	In	I sf	Nn	n	Cosφ	Avviamento Starting Начало		Condensatore Condenser Конденсатор		S.F.	Ka	θ	Cavo Cable Кабель	
	kW	HP	V	A	A	1/min	%	-	Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc	-	N	°C	mm ²	m
CLE95-0,5M	0,37	0,5	230	3,2	3,7	3470	56	0,96	0,50	3,3	20	450	1,25	1500	25	4x1	2
CLE95-0,75M	0,55	0,75	230	4,7	5,4	3470	59	0,96	0,50	3,3	25	450	1,25	1500	25	4x1	2
CLE95-1M	0,75	1	230	5,7	6,7	3470	62	0,97	0,50	3,5	31,5	450	1,25	1500	25	4x1	2
CLE95-1,5M	1,1	1,5	230	7,7	8,8	3460	66	0,98	0,50	3,5	50	450	1,25	1500	25	4x1	2
CLE95-2M	1,5	2	230	10,4	12,1	3450	67	0,98	0,50	3,4	60	450	1,25	1500	25	4x1	2
CLE95-3M(3kN)	2,2	3	230	15,5	18,6	3440	68	0,92	0,48	2,8	60	450	1,15	3000	25	4x1	3
CLE95-3M(6,5kN)	2,2	3	230	15,5	18,6	3440	68	0,92	0,48	2,8	60	450	1,15	6500	25	4x1,5	3

CLE95T 60Hz / Motori trifase • Three phase motors • Motores trifasicos • Moteurs triphases • Dreiphasige motoren • трёхфазные двигатели

Motore tipo Motor type Тип эл/двигател	PN		Un	In	I sf	Nn	n	Cosφ	Avviamento Starting Начало		S.F.	Ka	θ	Cavo Cable Кабель	
	kW	HP	V	A	A	1/min	%	-	Ca/Cn	Ia/In	-	N	°C	mm ²	m
CLE95-0,5T	0,37	0,5	460	1,1	1,2	3460	60	0,68	4,2	5,5	1,25	1500	25	4x1	2
CLE95-0,75T	0,55	0,75	460	1,7	2	3435	66	0,63	4,2	5,3	1,25	1500	25	4x1	2
CLE95-1T	0,75	1	460	2,2	2,4	3435	68	0,63	4,2	5,3	1,25	1500	25	4x1	2
CLE95-1,5T	1,1	1,5	460	2,9	3,1	3435	72	0,70	4,4	5,3	1,15	1500	25	4x1	2
CLE95-2T	1,5	2	460	3,6	3,9	3420	72	0,74	4,4	5,3	1,15	1500	25	4x1	2
CLE95-3T(1,5kN)	2,2	3	460	5,5	6	3420	72	0,71	4,4	5,3	1,15	1500	25	4x1	3
CLE95-3T(3kN)	2,2	3	460	5,5	6	3420	72	0,71	4,4	5,3	1,15	3000	25	4x1	3

Pn: Potenza nominale - Rated Output - Potencia nominal - Puissance Nominale - Nominaleleistung - Номинальная мощность

Un: Tensione nominale - Rated Voltage - Tension nominal - Tension nominale - Nominalspannung - Номинальное напряжение

In: Corrente nominale - Rated Current - Corriente nominal - Courant nominal - Nominalstrom - Номинальный ток

Nn: Velocità normale - RPM - Velocidad nominal - Vitesse nominale - Nominalgeschwindigkeit - Номинальная скорость

η: Rendimento - Efficiency - Rendimiento - Rendement - Wirkungsgrad - КПД

cosφ: Fattore di potenza - Power factor - Factor de potencia - Facteur de puissance - Leistungsfaktor - Фактор мощности

Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale - Locked rotor Torque/Rated Torque - Couple de démarrage/Couple nominale - Anlaufdrehmoment/Nennmoment - Начальный пусковой момент/вращающий момент при номинальной нагрузке

Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale - Locked rotor current/Rated amperage - Corriente de arranque/Corriente nominal - Courant de démarrage/Courant nominal - Anlaufstrom / Nennstrom - Пусковой ток/Номинальный ток

μF: Capacità del condensatore - Capacitor - Capacidad del condensador - Capacité du condensateur - Kondensatorleistung - Ёмкость конденсатора

Vc: Tensione condensatore - Capacitor voltage - Tension condensador - Tension condensator - Tension condensateur - Kondensatorschaltung - Напряжение конденсатора

Ka: Carico assiale - Axial thrust - Carga axial - Charge axial - Längsbelastung - Осевая нагрузка

θ: Massima temperatura acqua - Max water temperature - Maxima temperatura del agua maxime - Max température de l'eau maxime - Fördermedientemperatur - Максимальная температура воды

FAITORE DI SERVIZIO - SERVICE FACTOR - FACTEUR DE SERVICE - DIENSTFAKTOR - СЕРВИС-ФАКТОР = 1,25 (0,37÷0,75kW) / 1,15 (→0,75kW)

Servizio - service - servicio - service - dients - тип работы

Protezione - protection - proteccion - protection - schutz - защита

Forma - version - forma - forme - ausführung - форма

torneillos opresores - V19 avec goujons - V19 mit Stiftschrauben - V19 с призонными болтами

Raffreddamento - cooling - enfriamiento - refroidissement - kühlung - охлаждение

Classe isolamento - insulation class - clase aislamiento - classe d'isolement - isolationsklasse - класс изоляции

S1

IP 68

V19 con prigionieri - V19 with stud bolts - V19 con

IC40

F

Motori costruiti in conformità alle norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 ed alle norme NEMA MG1 - 18.376 - 18.388 / Motors manufactured in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN

60204-1 and NEMA MG1 - 18.376 - 18.388 Std. / Motores construídos en conformidad a las normas IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 y a las normas NEMA MG1-18.376/18.388

Moteurs fabriqués en conformité avec les normes IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 et les normes NEMA MG1-18.376 - 18.388 / Motoren nach IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 und NEMA MG1-18.376 - 18.388 gebaut / Двигатели, произведённые в соответствии с нормами IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 и с нормами NEMA MG1-18.376 - 18.388

Tolleranze secondo Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 - Tolerance in conformity to IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = MG1 NEMA Std,

DIN-VDE 0530 std. - Tolerancia segun normas IEC EN 60034-1, IEC EN 6024-1 = Normas NEMA MG1 = Normas DIN-VDE 0530 - Tolerances selon les normes IEC EN 60034-1, IEC EN

60204-1 = Norme NEMA MG1 - Norme DIN-VDE 0530 - Toleranzen nach Standards IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = Standards NEMA MG1 - Standards DIN-VDE 0530 - Допущения

согласно нормам Norme IEC EN 60034-1, IEC EN 60204-1 = нормам NEMA MG1 - нормам DIN-VDE 0530

CL95 - CLE95 - 4"

DIMENSIONI E PESI

Dimensions and weight • Dimensiones y pesos • Dimensions et poids • Abmessungen und gewichte • размеры и вес

Motori monofase - Single phase motors - Motores monofasicos - Moteurs monophasé
Einphasige motoren - однофазные двигатели

Motore tipo Motor type Тип эл/двигател	Potenza Output Мощность		L		Peso Weight Вес		Spinta assiale Axial thrust Осевая нагрузка	
	kW	HP	mm		kg		N	
			CL95	CLE95	CL95	CLE95	CL95	CLE95
0,5M	0,37	0,5	328	315	7,9	6,8	3000	1500
0,75M	5,5	0,75	358	335	9,1	7,7	3000	1500
1M	7,5	1	388	365	10,5	9	3000	1500
1,5M	1,1	1,5	428	395	12	10,5	3000	1500
2M	1,5	2	488	425	14,8	11,7	3000	1500
3M	2,2	3	508	476	17	15	3000	3000
3M	2,2	3	529	476	17,3	15	6500	6500
4M	3	4	609	-	21,2	-	6500	-
5M	4	5,5	719	-	25,8	-	6500	-

Motori trifase - Three phase motors - Motores trifasicos - Moteurs triphases
Dreiphasige motoren - трёхфазные двигатели

Motore tipo Motor type Тип эл/двигател	Potenza Output Мощность		L		Peso Weight Вес		Spinta assiale Axial thrust Осевая нагрузка	
	kW	HP	mm		kg		N	
			CL95	CLE95	CL95	CLE95	CL95	CLE95
0,5T	0,37	0,5	308	315	7,1	6,8	3000	1500
0,75T	5,5	0,75	328	315	7,9	6,8	3000	1500
1T	7,5	1	358	335	9,1	7,7	3000	1500
1,5T	1,1	1,5	388	365	10,5	9	3000	1500
2T	1,5	2	428	395	12	10,5	3000	1500
3T	2,2	3	488	455	14,8	15	3000	1500
3T	2,2	3	508	455	17	15	6500	3000
4T	3	4	529	-	17,3	-	6500	-
5T	4	5,5	609	-	21,2	-	6500	-
7T	5,5	7,5	719	-	25,8	-	6500	-
10T	7,5	10	799	-	30	-	6500	-

DIMENSIONI DEI CAVI

Cable dimensions - Dimensiones de los cables - Dimensions des cables - Kabel abmessungen - Кабель
Размеры

Sezione cavo Cable cross-section Сечение кабеля	Dimensioni esterne External dimensions Внешние размеры	
	L (mm)	H (mm)
3 x 1+1	15,9	5,15
3 x 1,5+1,5	16,5	5,15
3 x 2+2	18,7	5,5

